# COOLIUS

## **Y50A** A/C-serviceenhet for kjølemiddel R1234yf med integrert kjølemiddelanalysator

Brukerhåndbok



NO Oversettelse av den originale brukerhåndboken

#### Innledning

Kjære kunde

Takk for at du kjøpte dette produktet.

For å bevare produktets tilstand og sikre sikker drift må du følge disse driftsinstruksjonene.

Les hele brukerhåndboken før du tar maskinen i bruk for første gang. Følg alle drifts- og sikkerhetsinstruksjoner.

Alle firmanavn og produktnavn er varemerker for de respektive eierne. Med enerett. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte servicepartneren i landet ditt *Se kapittel 9 Kontakt og brukerstøtte, s. 46.* 

Denne maskinen oppfyller kravene i relevante EU-direktiver. 2014/68/EU (PED) 2006/42/EU 2014/30/EU 2014/35/EU Du kan få samsvarserklæringen fra: www.coolius-ac.com

CE

WOW! Würth Online World GmbH Via della Punta 6/2 48018 Faenza (RA) Italia

## Innhold

1 Viktig merknad om driftsinstruksjonene	5
Formålet med denne brukerhåndboken er å:	5
Ansvarsfraskrivelse	5
1.1 Viktig informasjon om kjølemiddel	
Sikkerhetsklassifisering og informasjon om kjølemiddel:	
1.2 Symboler	7
1.3 Tiltenkt bruk	
2 Viktige sikkerhetsinstruksjoner	
2.1 Terminologi	
2.2 Generelle sikkerhetsregler	
2.3 Retningslinjer for håndtering av kjølemidler	
2.4 Sikkerhetsinnretninger	
2.5 Tømming av ikke-kondenserbar gass	
2.6 Ventilasjonssikringssystem	
2.7 Arbeidsmiljøet	
3 Bruk av maskinen	
3.1 Utpakking og sjekking av komponentene	
3.2 Beskrivelse av maskinen	
3.2.1 Maskinen	
3.3 Transportlås	
3.4 Av/på og stopping	
4 Forberedelse til bruk og innstillinger	
4.1 Maskinstart	
Slå maskinen på for første gang og aktivere	
4.2 Bruke skriveren	
4.3 Programvalg	
Oversikt over menyinnholdet	
4.4 Last ned servicerapporten	
4.5 Innstilling	
4.5.1 Maskinoppsett	
4.5.2 Tid/dato	
4.5.3 Firmaopplysninger	
4.6 Automatisk intern spyling	
4.7 Vedlikeholdsmeldinger	
4.8 Feilmeldinger	
4.9 Feilmeldinger for kjølemiddelanalysator	
4.10 Kjølemiddeltest	
4.11 Beholderfylling	
5 Programmer	
5.1 Bytte oljeflaske	
5.2 Full service	
5.3 A/C-database	
5.4 Eierdatabase	
5.4.1 Opprettelse av et kjøretøy	
5.4.2 Valg av et kjøretøy	
5.4.3 Endre eller slette et lagret kjøretøy	
5.5 Åpne program	

5.	5.1 Prosessinnstilling	
	Gienvinning	
	Nitrogentrvkktest	
	Vakuum	
	A/C-systemfylling	
5.	5.2 A/C-trykktest	
5.6	A/C-spyling (OPPLÅSINGSKODE nødvendig)	
6 Ve	dlikehold	
6.1	Driftshistorikk	
6.2	Neste service	
6.3	Tellernullstilling (OPPLÅSINGSKODE nødvendig)	
6.4	Skifte filter	
6.5	Skifte vakuumpumpeolje	
6.6	Rapport	
6.7	Nullstill vekt	
6.	7.1 Kjølemiddelvekt	
6.	7.2 Vekt til spillolje	
7 Te	kniske egenskaper	
8 Av	fallshåndtering:	
8.1	Oppbevaring over lengre tid	
8.2	Kassering av brukte væsker	
8.3	Kassering av emballasje	
8.4	Skroting av gammel enhet	
9 Ko	ontakt og brukerstøtte	
9.1	Service Portal COOLIUS-AC.COM	

#### 1 Viktig merknad om driftsinstruksjonene

COOLIUS Y50A (maskinen) er konstruert og bygget for å sikre langvarig driftspålitelighet på høyt nivå med maksimal sikkerhet for brukerne.



Denne brukerhåndboken hører sammen med maskinen. Les den nøye før bruk.

- Brukeren er ansvarlig for at maskinen brukes på riktig måte, i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skade på personer, dyr og/eller gjenstander som følge av feil bruk / avvik fra instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre tekniske og estetiske endringer på maskinen uten forvarsel.

#### Formålet med denne brukerhåndboken er å:

- gi brukeren all informasjon som er nødvendig for å bruke og håndtere maskinen, fra kjøpstidspunktet til kassering
- sikre maksimal støtte til personellet som er tilordnet oppgaven med å bruke og vedlikeholde maskinen

For spesielle spørsmål, forespørsler om teknisk assistanse eller reservedeler kan du kontakte servicepartneren for landet ditt.

#### Ansvarsfraskrivelse



Det er lagt mye arbeid i utarbeidelsen av denne brukerhåndboken. Men hvis du finner mangler eller unøyaktigheter, ber vi deg vennligst informere vår servicepartner for landet ditt skriftlig om dette.

Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for tekniske eller typografiske feil og forbeholder seg retten til når som helst og uten forvarsel å gjøre endringer i produktet og håndboken. Illustrasjonene i dette dokumentet kan avvike fra den faktiske maskinen levert med denne brukerhåndboken.

#### 1.1 Viktig informasjon om kjølemiddel



MERK: All informasjonen gitt her, er oppdatert frem til denne brukerhåndboken gikk i trykken.



**ADVARSEL!** Maskinen er konstruert utelukkende for R1234yf. Konstruksjonen oppfyller alle retningslinjer i den europeiske standarden EN 378:2016.

#### Sikkerhetsklassifisering og informasjon om kjølemiddel:

Kjølemiddelet er klassifisert i tabell E.1 (Kjølemiddelets betegnelse) i vedlegg E (normativt) i den europeiske standarden EN 378-1:2008 + A1: 2010 (E) (EN 378-1:2011).

- PROPANE-serien: 1234yf (2,3,3,3-tetrafluor-1-propen CF3CF=CH2)
- Sikkerhetsgruppe: A2L
- PED-væskegruppe: 1



Kjølemiddelet (R) 1234yf (HFO) er klassifisert som BRENNBART. Kjølemiddelet kan ha forskjellige navn, avhengig av produsenten.



For mer informasjon angående kjølemiddelet kan du se SIKKERHETSDATABLADET i henhold til forordning (EC) nr. 1907/2006 (MSDS).

SIKKERHETSDATABLADET (MSDS) skal distribueres til brukerne av maskinen.

#### **IDENTIFIKASJON AV FARER**

KLASSIFISERINGSFORORDNING (EC) nr. 1272/2008, brannfarlige gasser 1

- · H220 Ekstremt brannfarlig gass.
- · Gass under trykk, flytende gass.
- H280 inneholder gass under trykk, som kan eksplodere hvis den utsettes for varme.

#### DIREKTIV 67/548/EEC eller 1999/45/EC

- F+ Ekstremt brannfarlig.
- R12 Ekstremt brannfarlig.

FORORDNING for tankmerkingselementer (CE) nr. 1272/2008

Farepiktogrammer:

#### Signalord: Fare

#### Farer:

- H220 Ekstremt brannfarlig gass.
- H280 Inneholder gass under trykk, som kan eksplodere hvis den utsettes for varme.

#### Forholdsregler:

P281	Bruk nødvendig personlig verneutstyr.					
P210	Unngå	å kontakt med varme / gnister / åpen flamme / varme flater. Røyking forbudt.				
P260	lkke p	lkke pust inn støv/damp/gass/tåke/dunst/spray.				
P308 + P313	HVIS	eksponert eller bekymret: Kontakt lege.				
P410 + P403	Beskytt mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.					
DIREKTIV 67/548	B/EEC	eller 1999/45/EC, symbol(er):				
R-frase(r):	R12	Ekstremt brannfarlig.				
S-frase(r):	S 9	Oppbevar beholderen på et godt ventilert sted.				
	S16	Unngå kontakt med tennkilder – røyking forbudt.				



#### 1.2 Symboler



Dette sikkerhetssymbolet angir at denne meldingen omfatter personlig sikkerhet. Arbeidsfare, advarsel og forsiktig angir alle en grad av fare. At instruksjonene ikke følges nøye, kan føre til dødsfall, personskade og/eller skade på eiendom.



Ikke betjen denne maskinen hvis du ikke har lest og forstår følgende sikkerhetselementer. Les hele denne brukerhåndboken.

#### 1.3 Tiltenkt bruk

Denne maskinen er konstruert utelukkende for vedlikehold av klimaanlegg i biler.



**FORSIKTIG!** Fare for personskade ved feil bruk.

Denne maskinen er kun beregnet brukt av kvalifisert personell. Slike brukere må ha grunnleggende kunnskap om kjøling, kjølesystemer, kjølemidler og de potensielle farene som enheter under høyt trykk kan utgjøre.

## 2 Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Brukeren må følge de generelle sikkerhetsreglene og bruke maskinen i henhold til tiltenkt bruk og instruksjonene i denne brukerhåndboken.

Brukeren vil ikke utsettes for noen risiko hvis de generelle sikkerhetsreglene nedenfor følges, og hvis maskinen brukes og vedlikeholdes riktig.

#### 2.1 Terminologi

- Maskin: Maskinen som denne brukerhåndboken gjelder for.
- Kjølemiddel: Væsken beskrevet på identifikasjonsetiketten.
- A/C-system: Klimaanlegg i kjøretøyet.
- Ekstern flaske: Nytt kjølemiddel som brukes til fylling av den interne beholderen.
- Intern beholder: Kjølemiddeltank.
- · Prosess: Utførelse av en individuell funksjon (f.eks. gjenvinning).
- Syklus: Utførelse av flere prosesser.
- · Kjølemiddeltest: Analyse av kjølemiddelets sammensetning.
- **Gjenvinning:** Gjenvinning av kjølemiddel uansett tilstand og oppbevaring av det i en beholder utenfor klimaanlegget, uten at det nødvendigvis utføres noen form for analyse eller behandling.
- Resirkulering: En reduksjon av forurensende stoffer i brukt kjølemiddel gjennom oljeutskilling, gjenvinning av ikke-kondenserbare stoffer og én eller flere passeringer gjennom elementer som muliggjør reduksjon av fuktighet, surhet og gasser.
- Avfallshåndtering: Gjenvinning av kjølemiddel for lagring og påfølgende distribusjon eller kassering.
- **Vakuum:** En fase der luft og fuktighet trekkes ut av et klimaanlegg utelukkende ved bruk av en vakuumpumpe.
- Oljefylling: Innføring av olje i et klimaanlegg i den hensikt å opprettholde mengden olje spesifisert av produsenten.
- **Fylle på UV-farge:** Innføring av et UV-fargemiddel i et klimaanlegg i den hensikt å finne eventuelle lekkasjer med en UV-lampe.

- **Kjølemiddelfylling:** Fase der det innføres kjølemiddel i et klimaanlegg i mengden spesifisert av produsenten.
- **Spyling:** For å rengjøre klimaanlegget eller tilhørende komponenter spyler man flytende kjølemiddel gjennom klimaanlegget med spesialutstyr og -adaptere.
- Nitrogentrykktest: Innføring av nitrogen i et klimaanlegg i den hensikt å finne eventuelle lekkasjer.

#### 2.2 Generelle sikkerhetsregler

- Denne maskinen er kun beregnet brukt av KVALIFISERT PERSONELL. Slike brukere må ha grunnleggende kunnskap om kjøling, kjølesystemer, kjølemidler og de potensielle farene som enheter under høyt trykk kan utgjøre.
- · Det er avgjørende å overvåke maskinen til enhver tid.
- · IKKE endre sikkerhetsinnretningene.
- IKKE bruk eksterne beholdere eller andre beholdere som ikke er typegodkjent, eller som mangler sikkerhetsventiler.
- IKKE bruk maskinen i nærheten av åpne flammer eller varme flater. Ved høye temperaturer brytes kjølemiddelet ned og avgir giftstoffer og kjemikalier som er skadelige for både brukerne og miljøet.
- Det er svært viktig bare å bruke kjølemiddelet som er angitt på identifikasjonsetiketten. Blandinger med andre typer kjølemiddel vil gjøre betydelig skade både på kjølingen/kjølesystemet og maskinen.
- Bruk hansker og vernebriller kontakt med kjølemiddelet kan forårsake blindhet og andre fysiske skader på brukeren.
- · Unngå innånding av damp fra og hudkontakt med kjølemiddelet.
- Ikke slå på maskinen før rett før den skal brukes. Koble fra strømforsyningen når maskinen ikke skal brukes en lang periode.
- Merk: Sørg for at alle ventiler er stengt før maskinen kobles til et klimaanlegg eller en ekstern beholder.
- Merk: Forsikre deg om at prosessen er fullført, og at alle ventiler er stengt, før maskinen kobles fra.
- **Merk:** Alle de fleksible slangene kan inneholde kjølemiddel under høyt trykk. Vær ekstremt forsiktig ved frakobling av serviceslangene.
- Merk: Maskinen og klimaanlegget i kjøretøyer som inneholder kjølemiddel, skal ikke testes med trykkluft. Enkelte blandinger av luft og kjølemiddel har vist seg å være lettantennelige ved høyt trykk. Slike blandinger er potensielt farlige, og det er fare for brann og eksplosjoner som kan forårsake personskade og skade på eiendom.

Ytterligere medisinsk og sikkerhetsrelatert informasjon kan fås fra produsentene av oljene og kjølemidlene.

#### 2.3 Retningslinjer for håndtering av kjølemidler

#### Forholdsregler for lagring av kjølemidler

Et kjølemiddel som skal fjernes fra et klimaanlegg, må håndteres forsiktig for at man skal unngå eller minimere muligheten for blanding av ulike typer kjølemiddel.

Beholderen som brukes til oppbevaring av kjølemiddel, må være spesifisert for et bestemt kjølemiddel for at man skal unngå blanding av ulike typer kjølemiddel.

#### Resirkuleringskapasitet

Filtersystemet i resirkuleringsmaskinen må skiftes regelmessig for at effektiviteten til resirkuleringsmaskinen skal opprettholdes.

#### Generelle merknader

Før det fylles kjølemiddel i klimaanlegget, må anlegget tømmes og rengjøres.

For å være sikker på at systemet er fritt for forurensende stoffer før det fylles på kjølemiddel, må man følge alle prosedyrer beskrevet i denne brukerhåndboken.

Maskinen må rengjøres og vedlikeholdes regelmessig, spesielt når det benyttes svært forurenset kjølemiddel. Det er ekstremt viktig at forurensning fra tidligere drift ikke overføres til påfølgende drift.

#### 2.4 Sikkerhetsinnretninger

Maskinen er utstyrt med de sikkerhetsinnretningene som kreves av europeiske direktiver:

- elektrisk sikkerhetsbryter
- sikkerhetsventil



**FORSIKTIG!** Fare for personskade som følge av manipulering. IKKE ENDRE SIKKERHETSINNRETNINGENE.

#### 2.5 Tømming av ikke-kondenserbar gass

Det er montert en ventil for tømming av ikke-kondenserbar gass som sørger for at slik gass slippes ut. Ventilen for tømming av ikke-kondenserbar gass lager støy.



ADVARSEL! Fare for personskade på grunn av gass som slippes ut under høyt trykk. Pass på aldri å komme i kontakt med tømmeventilen!

#### 2.6 Ventilasjonssikringssystem

Denne maskinen er konstruert for kjølemiddelet 1234yf, som er klassifisert som brannfarlig.

Derfor er maskinen utstyrt med et ventilasjonssikringssystem som har som oppgave å hindre at det dannes lommer av kjølemiddel ved en lekkasje.

Det er forbudt å dekke til inntaksristen til viften.

Brukeren må overvåke effektiviteten til ventilasjonssikringssystemet, og i tilfelle uregelmessigheter må maskinen slås av.

I tillegg er den indre beholderen utstyrt med en vanligvis lukket elektrisk ventil som bare aktiveres når maskinen er PÅ.

#### 2.7 Arbeidsmiljøet

- Maskinen må brukes i et åpent miljø eller på et sted med god ventilasjon (luften må skiftes ut minst 4 ganger per time).
- Enheten er konstruert for bruk opp til en høyde over havet på maksimum 1000 m og i temperaturområdet fra +10 til +49 °C, med en luftfuktighet på 50 % ved +40 °C. Beskytt maskinen mot direkte sollys, regn osv.
- · Skal brukes i god belysning.

## 3 Bruk av maskinen

#### 3.1 Utpakking og sjekking av komponentene

Fjern maskinens emballasje, og kontroller at følgende deler er med i leveransen:

- EC/PED-dokumentasjon
- strømledning

#### 3.2 Beskrivelse av maskinen

#### Kontrollpanel

- 1. Display
- 2. START-knapp/-LED
- 3. STOPP-knapp/-LED
- 4. Informasjonsknapp (i)
- 5. Avbryt-knapp (X)
- 6. COOLIUS SELECT med ENTER-knapp/LED
- 7. Høyre-knapp/LED
- 8. Venstre-knapp/LED
- 9. Skriver
- 10. USB-port
- 11. Mushroom sikkerhetsbryter



fig. 001 Control panel

#### 3.2.1 Maskinen

- 1 LP-trykkindikator
- 2 HP-trykkindikator
- 3 Trykkmåler for intern beholder
- 4 Skriver
- 5 Frontdeksel
- 6 Bakhjul
- 7 Forhjul med brems
- 8 Tørkerfilter
- 9 Hovedbryter
- 10 Flaske til PAG-olje, 250 ml
- 11 Oppbevaringskasse til tilbehør
- 12 Flaske til POE-olje, 250 ml
- Flaske til tilsetningsstoff for UV-påvisning av lekkasje, 100 ml
- 14 Forseglet spilloljeflaske, 250 ml
- 15 LP-hurtigkobling
- 16 HP-hurtigkobling
- 17 LP-slange
- 18 HP-slange
- 19 Bypass
- 20 Frontlomme
- 21 Knott til løfting av vekt
- 22 Inntaksport for trykktest (maks 12 Bar)
- 23 Inntaksrist for ventilasjonssikringssystem
- 24 Sikkerhetsbryter med rundhode
- 25 Eksternt filter til kjølemiddelanalysator
- 26 Kjølemiddelanalysator
- 27 Originalfilter til kjølemiddelanalysator





fig. 002 Sett forfra





fig. 004 Sett fra venstre

fig. 005 Sett fra høyre

fig. 003

Sett bakfra



**MERK:** Skade på maskinen. Flasken for avtappet spillolje forsegles! Lukk flasken fullstendig med skrukorken! Feil påsetting kan føre til at enheten svikter!



#### 3.3 Transportlås

Transportlåsen sikrer skalaen til det indre kjølemiddelbeholderen og beskytter den mot skade under transport..





fig. 007 Skala er ulåst, arbeidsstilling

#### **OBS!** Skader på skallet under transport

Transportlåsen må være låst før transporten av A / C-serviceenheten.

#### Opplåsing

Skru ut stjerneskruen på transportlåsen. Løft stjerneskruen, flytt deretter til høyre og ned til ulåst posisjon. Skru stjerneskruen litt igjen.

#### Låsning

Skru ut stjerneskruen. Flytt stjerneskruen oppover og deretter til venstre til låst stilling. Skru stjerneskruen litt igjen.

#### 3.4 Av/på og stopping

Starte: Sett hovedbryteren i PÅ-stillingen (I). Stoppe: Sett hovedbryteren i AV-stillingen (0).



**MERK:** Skade på maskinen. Ikke slå maskinen av ved å trekke ut støpselet!

## 4 Forberedelse til bruk og innstillinger

#### 4.1 Maskinstart

Trykk på strømbryteren **(I)** for å slå maskinen på. Ventilasjonssikringssystemet starter.

#### Slå maskinen på for første gang og aktivere

#### Velg visningsspråk

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge språk, og bekreft med **ENTER.** 

Når du har valgt språk har du to måter å jobbe med maskinen på.

#### 1. Demomodus

Du kan nå aktivere maskinen eller jobbe i demomodus.

**MERK:** Alle funksjoner vil fungere fullt ut, unntatt menyen TID/DATO, som ikke vil være tilgjengelig.

- Trykk **STOP** for å bruke maskinen i DEMOMODUS. (Maskinen starter, men hopper over aktiveringsprosedyren.)
  - Displayet viser antallet dager som gjenstår til maskinen må aktiveres for å kunne brukes.
- 2. Trykk **START** for å gå til standby-modus.

Velg:

Språk O3

"START" for å aktivere maskinen.

www.coolius-ac.com

Maskinen arbeider nå i DEMOMODUS!

Dag(er) igjen

10

#### 2. Maskinaktivering

1. Trykk **START** for å aktivere maskinen.

**MERK:** 10 dager etter at maskinen slås på for første gang, viser displayet bare dette skjermbildet ved oppstart.

2. For å aktivere maskinen går du til nettsiden
 www.coolius-ac.com eller ringer vår hotline,
 +497940981888188, og ber om OPPLÅSINGSKODEN knyttet til serienummeret som vises i displayet
 (i dette eksemplet er serienummeret AA000000).

3. Trykk **START** for å fortsette med aktivering, eller trykk **STOP** for å hoppe over aktiveringsprosedyren og startemaskinen i DEMOMODUS.

**MERK: STOP**-tasten vises bare hvis det fortsatt er minst én dag igjen for DEMOMODUS. Ellers er aktivering obligatorisk, og det er bare **START**-tasten som er tilgjengelig.

Hent OPPLASINGSKODE register: AA000000

www.coolius-ac.com

Du må ha OPPLÅSINGSKODEN for å kunne fortsette med aktiveringen.

- 4. Angi OPPLÅSINGSKODEN med **COOLIUS SELECT**. Bekreft deretter med **START**.
  - Hvis OPPLÅSINGSKODEN er feil, gjentar du prosedyren beskrevet ovenfor.
  - Hvis OPPLÅSINGSKODEN er riktig, trykker du på START for å bekrefte. Maskinen aktiveres og viser standby-modus.



#### 4.2 Bruke skriveren

Maskinen har en innebygget papirrullskriver som kan brukes til å skrive ut bildata og resultatene av servicer.

- Papirbredde: 58 mm
- Diameter: 40 mm
- Papirmating 1



fig. 008 Rullpapirskriver

#### Før en prosess:

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge tegnet, og bekreft med **ENTER**.

Maks. 20 tegn (plate, chassis osv.).

#### På slutten av en prosess:

Trykk **START**-tasten for å skrive ut. Trykk **STOP**-tasten for å avslutte.

BILDATA:

C 567890 AB DEFGHIJKLM

Trykk "START" for servicerapp.utskrift

#### 4.3 Programvalg

Trykk i for å sjekke tilgjengelig kjølemiddel. Trykk i for å gå tilbake til standby-modus.

Trykk ENTER for å velge et menyelement.

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge ønsket program. Symbolet ■ viser posisjonen til markøren.

Antallet symboler 
viser hvor mange menyelementer som er tilgjengelige på dette nivået.

Tilgjengelig mengde: Kjølemiddel g. /////

07-07-5079 70:50:30

Full Service

#### Oversikt over menyinnholdet

- 1. ANDRE VALG
  - SERVICE
  - A/C TRYKKTEST
  - A/C SPYLING
  - SKIFT NY ØLJEFLASKE
  - MASKINOPPSETT
  - TID/DATO
  - FIRMAOPPLYSNINGER
  - VEKT RESATT
  - VEDLIKEHOLD
  - KJØLETEST
- 2. A/C-DATABASE
- 3. FULL SERVICE
- 4. APNE PROGRAM
- 5. BEHOLDERBELASTNING

#### 4.4 Last ned servicerapporten

Første gang maskinen slås på etter nyttår vil skjermen vise:

### Nedlasting SERVICEDATA!

Trykk **STOPP** for å hoppe over, eller **START** for å laste ned.

MERK: Hvis dataene ikke har blitt lastet ned og slettet i løpet av tre år, så vil bare START være tilgjengelig Hvis dette er tilfellet, må du slette dataene til minst ett år for å kunne låse opp STOPP.

Trykk START for å bekrefte. Da vil displayet vise:

Tast inn passordet: 200200

MERK: Dette passordet kan også benyttes til enhver tid i Andre valg > SERVICE

-A 34567890 BCDEFGHIJK

Displayet viser da:

Vri **COOLIUS SELECT** for å velge året som skal lastes ned, og trykk deretter **START** for å bekrefte. Displayet viser:

Sett inn en tom minnepinne (USB).

**MERK:** Filsystemet til minnepinnene må være FAT32, og formater den hvis det ikke er det.

Sett en USB-pinne!

Nedlastingen starter når minnepinnen blir oppdaget, og displayet viser:

På den siste linjen til skjermen vil du se framdriften til nedlastingsprosessen.

Laster ned! Vennligst vent! Post xx/XX

**MERK:** Du må ikke ta ut minnepinnene i løpet av denne prosessen, både for å unngå skade på minnepinnene og på maskinen.

Når nedlastingen er ferdig viser displayet:

Nedlasting Fullført! Fjern USB-pinne Ta ut minnepinnen, og deretter vil displayet vise:

Trykk **START** for på slette dataene, eller trykk **STOPP** for å avslutte og beholde dataene lagret på maskinen.

## Ar 2018 Vil du slette data? Bekreft med "START"

#### VIKTIG MERKNAD:

Før du sletter dataene må du sørge for at den nedlastede filen oppbevares på et trygt sted. Sletteprosessen kan ikke angres!!

**MERK:** Hvis det ikke lastes ned og slettes data, vil det **"STOPP"** ikke lenger være tilgjengelig det tredje året, og du må slette data til minst ett år for å aktivere den.

Trykk **START** for å bekrefte. Displayet viser:

Vil du slette data? Bekreft igjen!

Trykk **START** for å bekrefte, eller **STOPP** for å gå tilbake til forrige skjerm.

Trykk **START** for å bekrefte. Displayet viser:

Vent!

Vent noen sekunder. De registrerte dataene til det valgte året blir nå slettet.

#### 4.5 Innstilling

#### 4.5.1 Maskinoppsett

Med denne prosedyren kan du konfigurere maskinen. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge MASKIN0PPSETT. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

#### Gjenvinningsdata:

- L Dataene rapporteres på serviceutskriften (kjølemiddelmengde og olje).
- Dataene skrives ikke ut.

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge l eller D. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

#### Restkjølemiddelsjekk:

Standardverdien brukes i:

A/C-DATABASE og FULL SERVICE Bruk **COOLIUS SELECT** til å stille inn. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Det neste menyelementet vises.

#### Lekkasjetest:

Standardverdien brukes i:

A/C-DATABASE og FULL SERVICE

Bruk **COOLIUS SELECT** til å stille inn. Trykk **ENTER** for å bekrefte. Det neste menyelementet vises. Lekkasjetest min• 2

Skrive ut

sjekk

gjenvinningsdata?

Restkjølemiddel-

Ъ

min.

2

#### Ny olje:

Standardverdien brukes i:

A/C-DATABASE og FULL SERVICE Bruk **COOLIUS SELECT** til å stille inn. Trykk **ENTER** for å bekrefte. Det neste menyelementet vises.

#### UV farge:

Standardverdien brukes i:

A/C-DATABASE og FULL SERVICE Bruk **COOLIUS SELECT** til å stille inn verdien. Trykk **ENTER**-tasten for å bekrefte.

**MERK:** Angi D for å omgå prosessen Det neste menyelementet vises.

#### Slangelengde

Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi serviceslangelengden, og bekreft med **ENTER**.

Det neste menyelementet vises.

#### Språk:

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge språket, og bekreft med **ENTER**.

Det neste menyelementet vises.

◊lje	ml-	10

UV-farge ml. L

Angi HP-slangens lengde (rød slange) cm• 300

Språk O3

#### Opplåsingskode:

Du må ha disse åtte sifrene for å få tilgang til OPPLÅSINGSKODEN for nullstilling av telleren. Hent OPPLÅSINGSKODEN på nettsiden www.coolius-ac.com, eller ring vår hotline på +497940981888188.

L Skriver tilkoblet (aktivert).

D Skriver ikke tilkoblet eller ikke installert.

Bruk COOLIUS SELECT til å velge 1 eller 0.

Trykk **ENTER** for å bekrefte. Trykk deretter **STOP** -tasten for å avslutte.

#### Nitrogentrykktest

- L Automatisk nitrogentrykktest aktivert og automatisk utført i følgende programmer:
  - A/C-DATABASE og FULL SERVICE
- D Automatisk nitrogentrykktest ikke aktivert.

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge l eller D, og bekreft med **ENTER**.

#### Automatisk intern spyling.

- 1 Automatisk intern spyling aktivert (se avsnitt 6.5).
- D Automatisk intern spyling ikke aktivert.

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge l eller 0, og bekreft med **ENTER**.

#### 4.5.2 Tid/dato

Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge TID/DAT0. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Bruk **COOLIUS SELECT** til å endre den blinkende verdien. Trykk **ENTER** for å bekrefte. Den neste verdien blinker. Når dataene er riktige, trykker du **START**-tasten for å bekrefte.

OPPLASINGSKODE:
BBJJJJJJ
Serienummer:
AA000000

Valgfritt

Skriver

ľ

Nitrogentrykktest	
AUTO L	

Automatisk intern spyling.

 Tid:
 10:20:30

 Dato
 01/01/18

ŀ

#### 4.5.3 Firmaopplysninger

#### Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge FIRMA0PPLYSNINGER. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Du har 5 linjer til rådighet:

- 1\_\_\_\_\_ Firmanavn (verksted)
- 2\_\_\_\_\_ Adresse (gate/vei osv.)
- 3 Sted
- 4 Telefon
- 5 Faks

Innstillingene ovenfor er bare et eksempel.

#### MERK: De fem linjene vises i servicerapporten.

#### Fremgangsmåte:

- Bruk COOLIUS SELECT til å velge tegnet. Trykk ENTER for å bekrefte. Tegnet vises på den første linjen (venstre).
- Om nødvendig kan du trykke på X for å slette.
- Du kan flytte deg sideveis på linjene med VENSTRE/HØYRE
- Bruk COOLIUS SELECT til å velge det neste tegnet. Trykk ENTER for å bekrefte. Tegnet vises på den første linjen.
- Trykk START-tasten for å bekrefte innstillingen. Displayet viser følgende linje.
- Trykk STOP når alle 5 linjene er stilt inn.

#### 4.6 Automatisk intern spyling

Maskinen er utstyrt med to oljeflasker (én til PAG-oljen og én til POE-oljen). På grunn av lav kompatibilitet mellom de to oljetypene anbefales det på det sterkeste å unngå å blande dem.

For å hindre forurensning utfører den automatiske funksjonen for intern spyling en maskinrengjøringsfase på slutten av hver prosess som omfatter olje.

Denne funksjonen kan deaktiveres *"Automatisk intern spyling. side 19"* hvis det er sikkert at det bare brukes én oljetype med maskinen (også i tilfelle gjenvinning!).



VIKTIG MERKNAD: Å slå av denne funksjonen kan føre til unormal virkemåte for klimaanlegget og skape farlige situasjoner for brukeren (strømstøt på A/C-kompressorenheten).

På slutten av Beholderfylling, A/C-trykktest, A/C-database, Full Service, Åpne program (bare de som omfatter gjenvinning og/eller A/C-systemfylling) viser displayet:

Utfør instruksjonene, og trykk **START**-tasten for å bekrefte. På slutten av prosessen:

Trykk **STOP**-tasten for å avslutte.



Koble HP/LP-kobl• til stativene og åpne ventilene!

Intern spyling slutt. Maskin klar!

#### 4.7 Vedlikeholdsmeldinger

Ved oppstart kan følgende meldinger vises:

Merknad: "VEDLIKEHOLD VIL FORFALLE SNART!" eller "VEDLIKEHOLD FORFALT!"

#### Vedlikehold vil forfalle snart!

Trykk **STOP** for a fortsette oppstarten av maskinen.

Vedlikehold vil forfalle snart! Kontakt service

#### Vedlikehold forfalt!

 Ved meldingen VEDLIKEHOLD FORFALT! OPPLASINGSKODE NØDV. trykker du STOP-tasten. Da viser displayet: Vedlikehold forfalt!

OPPLASINGSKODE nødv.

- Skriv ned koden som vises på slutten av den andre linjen, og bruk den til å hente OPPLÅSINGSKODEN på nettstedet www.coolius-ac.com, eller ring vår hotline på +497940981888188.
- 3. Trykk **STOP** for å fortsette oppstarten av maskinen.

Hent OPPL&SINGSKODE register: BBllllll

www.coolius-ac.com

**MERK:** Se kapittel 6.3 Tellernullstilling (OPPLÅSINGSKODE nødvendig), s. 39 for å nullstille vedlikeholdstelleren.

#### 4.8 Feilmeldinger

Nr.	Feilmelding	Beskrivelse
A1	FEIL! Vekt	Vekt blokkert eller defekt (se 6.6 på s. 41)
C1	FEIL! Gjenvinning	Unormal gjenvinningsprosess eller defekt kompressor
	FEIL! Øvertrykk i gjenvinningsprosess!	Høytrykksbryteren er aktivert. Vent 20–30 minutter. Kontakt SERVICESENTERET hvis meldingen vises på nytt.
	Beholder full! Vent!	Maksimalt tillatt mengde kjølemiddel! Reduser mengden kjølemiddel i den interne beholderen.
	Lekkasje! "START" for å omgå mb. ///	Hvis minimumsverdien ikke nås etter noen minutter. Mulige årsaker: defekt klimaanlegg osv.
	For lite vakuum til olje-/UV-fylling! "START" for å omgå	Vakuumverdien er ikke høy nok til å garantere prosessen. Mulige årsaker: defekt klimaanlegg, luft i flaskene osv. Trykk <b>START</b> for å omgå prosessen og gå til påfyllingspro- sessen.
	Utilstrekkelig kjølemiddel∙ Fyll beholderen∙	Mengden kjølemiddel er under minimumsmengden. Utfør BEHOLDERFYLLING.
F1	Feil! A/C-systemfylling	Trykket er for lavt til å fullføre påfyllingen av klimaanlegget (bare hvis påfyllingen av klimaanlegget utføres med "LP- PORT").

Nr.	Feilmelding	Beskrivelse	
		Den interne spylingen for den siste prosessen ble ikke fullført. Trykk <b>START</b> for å utføre den på nytt.	
	Siste interne spyleprosess ikke fullført!	MERK: Den følgende prosedyren FRARÅDES PÅ DET STERKESTE! Les Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20, OG FORTSETT PÅ EGET ANSVAR!	3
		MERK: Du kan stanse rengjøringsprosessen ved å holde <b>STOP</b> -tasten inne i 5 sekunder.	

## 4.9 Feilmeldinger for kjølemiddelanalysator

Nr.	Feilmelding	Beskrivelse
0	FEIL D	Analysatoren fungerer ikke. Kontakt SERVICESENTERET.
	SERVICESENTER	
1	FEIL L Utføre testen på nytt?	Ustabile luft- eller gassverdier. Trykk <b>START</b> for å prøve å utføre testen på nytt. Hvis meldingen vises igjen, flytter du maskinen til et annet område og prøver på nytt.
2	FEIL 2 Utføre testen på nytt?	For høye luft- eller gassverdier. Trykk <b>START</b> for å prøve å utføre testen på nytt. Hvis meldingen vises igjen, flytter du maskinen til et annet område og prøver på nytt.
3	FEIL 3 Utføre testen på nytt?	Luftkalibrering mislyktes. Trykk <b>START</b> for å prøve å utføre testen på nytt. Hvis meldingen vises igjen, flytter du maski- nen til et annet område og prøver på nytt.
4	FEIL 4 Temperatur utenfor området!	Miljøforholdene er utenfor analysatorens driftsområde. Flytt maskinen til et annet område, og prøv på nytt.
5	FEIL 5 For mye luft eller for lav kjølemiddelstrøm.	Mye luft i gassprøven eller ingen kjølemiddelstrøm. Kontrol- ler at ventilen til den eksterne beholderen er åpen.
6	FEIL L Luftsensor utløpt! Kontakt SERVICESENTER	Luftsensoren er utløpt. Kontakt SERVICESENTERET.
7	ERROR 7 Utfør testen igjen eller kontakt SERVICE SENTER	Gasstrykket er utenfor rekkevidde, kontakt SERVICE CEN- TER.
17	ERROR 17 Kontakt SERVICE SENTER	Kjølemiddelanalysatoren fungerer ikke, ta kontakt med SERVICE SENTER.
	Ikke nok trykk for kjølemiddelkvalitetstest	lkke nok kjølemiddel til å utføre testen. Vennligst sjekk LP og HP målere.

#### 4.10 Kjølemiddeltest

Maskinen har en innebygget kjølemiddelanalysator, SAE J2927, som produseres av NEUTRONICS Inc.



#### MERK:

Vedlikehold av og service på kjølemiddelanalysatoren skal bare utføres av autorisert personell!



**MERK:** *Kjølemiddeltesten utføres automatisk når gjenvinning av kjølemiddel er en del av den valgte prosessen (f.eks.* FULL SERVICE, GJENVINNING, GJENVINNING/VAKUUM). Dette hindrer bruk av ikke-samsvarende kjølemiddelvæske.

Det er også mulig å utføre kjølemiddeltesten på en kjølemiddelbeholder eller et klimaanlegg som én enkelt prosess.

Koble HP- eller LP-slangen til kjølemiddelbeholderen eller klimaanlegget som skal testes.

- 1. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge ANDRE VALG. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- Bruk COOLIUS SELECT til å velge KJØLEMIDDELTEST. Trykk ENTER for å bekrefte.

Kjølemiddeltest

3. Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

Kjølemiddeltest

Bekreft med "START"



**MELDING:** Hvis utstyret registrerer et lavere trykk enn minimumsverdien for prosessen. Sjekk trykket på LP- og HP-målerne.

Trykk STOP for å avslutte.

Utilstrekkelig trykk til test av kjølemiddelkvalitet

Hvis trykket er høyere enn minimumstrykket for å utføre testen, starter prosessen.

Kjølemiddeltest pågår∙ Vent! 4. På slutten av testen vises resultatet av analysen:

Dette skjermbildet viser sammensetningen til den testede gassen i prosentdeler R1234yf, R134a, hydrokarbon (HC) og ukjente forbindelser (UNK).

Tilstedeværelse av luft i analysatorkammeret vises også.



#### MERK:

Hvis TESTEN MISLYKKES, **slår du av** maskinen, flytter den til et ventilert område og tømmer serviceslangene.

R1234yf			100.0 %			
R134a	а			0.0	7	
UNK	0.0	7	HC	0.0	7	
Luft	0.5	7				

TEST MISLYKTES! Koble fra serviceslangene, og tøm slangene.



**MERK:** Ta alle nødvendige forholdsregler under rengjøringsoperasjonen!. Kontakt med kjølemiddelet kan føre til blindhet og annen fysisk skade for brukeren. Bruk alltid hansker og vernebriller!



![](_page_23_Picture_11.jpeg)

VIKTIG MERKNAD: Sørg for at kjølemiddelet som finnes i serviceslangene, overføres til en egen beholder og ikke tømmes i miljøet!

5. Hvis testen er BESTÅTT, utfører du instruksjonen i displayet. Deretter trykker du **STOP** for å fortsette.

TEST BESTATT! Koble serviceslanger fra ekstern beholder eller klimaanlegg

6. Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

Bekreft med "START"

7. Vent til prosessen for gjenvinning av kjølemiddel er fullført.

Kjølemiddelgjenvinning fra serviceslangene.

8. Trykk **START** for å skrive ut servicerapporten, eller **STOP** for å avslutte.

Trykk "START" for servicerapp.utskrift

![](_page_23_Picture_21.jpeg)

**MERK:** Utskriften viser sammensetningen til den testede gassen bare hvis menyelementet KJØLEMIDDELTEST er utført. Hvis det velges et

annet menyelement, og kjølemiddeltesten utføres automatisk, skrives sammensetningen til gassen ut bare i tilfelle en mislykket test.

#### 4.11 Beholderfylling

Utstyret har kanskje ikke nok kjølemiddel til å fungere. Den tilgjengelige mengden kan være negativ (f.eks. –500 g.) Det må da fylles kjølemiddel i den interne beholderen før bruk (minst 3–4 kg).

1. Bruk COOLIUS SELECT til å velge BEH0LDERFYLLING. Trykk ENTER for å bekrefte.

![](_page_24_Picture_3.jpeg)

MERK: Meldingen vises før prosesser.

ADVARSEL! Kontroller olje-/UVmengden i flaskene

 Koble LP-slangen (BLÅ) eller HP-slangen (RØD) til en ny kjølemiddelbeholder. Hvis tilgjengelig: Åpne ventilen til væskebeholderen (RØD).
 I motsatt fall snur du beholderen opp ned.

Koble LP- eller HPslange -> ekst. beh. Apne ventilen på væskesiden.

- 3. Bruk **COOLIUS SELECT** til å stille inn verdien.
  - Minimum: 800 g.
  - Maksimum: verdien vist i displayet.
- 4. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- 5. Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

Still inn mengden

g./////

Bekreft med "START"

![](_page_25_Picture_0.jpeg)

**MELDING:** *Hvis utstyret registrerer et lavere trykk enn minimumsverdien for prosessen.* 

#### Prosessen starter.

Sjekk: Ekst. tank tom eller tankventil lukket

Beholderfylling pågår. Trykk mb. Kjølemiddel g./////

Ekst. tank tom eller tankventil lukket

![](_page_25_Picture_5.jpeg)

**MELDING:** Hvis utstyret registrerer et lavere trykk enn minimumsverdien for prosessen.

- Bytt den eksterne beholderen, og trykk **START**-tasten for å bekrefte.
- Trykk **STOP**-tasten for å fullføre prosessen.

#### Prosessen er fullført.

6. Steng beholderventilen, og koble den røde slangen fra beholderen.

Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

Beholderfyll. slutt.

Lukk ekstern beholderventil.

Sjekk:

Kjølemiddelgjenvinning fra serviceslangene.

7. Trykk STOP-tasten for å avslutte.

Maskinen utfører nå en selvrengjøringsprosess Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20 hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKINOPPSETT Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19. Ellers går den til standby-modus. Beholderfyll. slutt.

g./////

#### 5 Programmer

#### 5.1 Bytte oljeflaske

![](_page_26_Picture_2.jpeg)

MERK: Klimaanlegget kan bli skadet.

Hvis det er nødvendig å bytte til en annen type kompressorolje, må A/C-maskinen spyles, slik at man unngår krysskontaminering av oljer. Denne prosessen rengjør slangene og rørene før den nye oljen fylles på.

- 1. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge ANDRE VALG. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- Bruk COOLIUS SELECT for å velge BYTT ØLJEFLASKE. Trykk ENTER for å bekrefte.
- 3. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge flasken som skal byttes (PAG-olje eller POE-olje).

Trykk ENTER for å bekrefte.

4. Bytt ut den gamle oljeflasken med den nye oljeflasken.

Trykk ENTER for å bekrefte.

5. Utfør instruksjonen.

Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

6. Maskinen starter.

Bytt oljeflaske

Velg oljetype:

PAG-olje

Bytt oljeflasken med den nye oljeflasken for spesif. bruksområde.

Koble HP/LP-kobl. til stativet, og åpne ventilene! Bekreft med "START"

Intern spyling

Vent!

Koble HP/LP-kobl. til stativet, og åpne ventilene! Bekreft med "START"

Intern spyling slutt.

Hvis koblingene ikke er festet til stativet, eller hvis koblingsventilene ikke er stengt, vises denne meldingen: Trykk **START**-tasten for å bekrefte. Maskinen starter. Prosessen rengjør hele enheten,

inkludert serviceslangene.

Til slutt:

Trykk **STOP**-tasten for å avslutte. Maskinen er klar.

#### 5.2 Full service

- 1. Trykk **ENTER** for å gå til valgmenyen (hvis maskinen er i standby-modus).
- 2. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge FULL SERVICE.
- 3. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Full service

Kjølemiddel

Automatisk

PAG-olje

Velq oljetype

01je-/UV-fylling

- 4. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi mengden kjølemiddel som skal fylles på klimaanlegget.
  - Minimum: 50 g.
- 5. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- Bruk COOLIUS SELECT til å velge AUTOMATISK/MANUELL/NEI. Trykk ENTER for å bekrefte.

Hvis det velges AUTOMATISK eller MANUELL, viser displayet:

 Bruk COOLIUS SELECT til å velge PAG-OLJE eller POE-OLJE

Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Hvis det velges AUTOMATISK, viser displayet:

- 8. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi oljemengde, og bekreft med **ENTER**. Angi deretter UV-mengde, og trykk **ENTER** for å bekrefte.
- 9. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi (normalt HP) HP-P0RT/LP-P0RT/HP/LP-P0RTER

Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Utstyr med skriver: *Se kapittel 4.2 Bruke skriveren, s. 14* 

- 10. Trykk **START**-tasten for å bekrefte. Utstyret utfører alle prosessene.
  - · Kjølemiddeltest.
  - · Gjenvinning.
  - Restkjølemiddelsjekk
  - Prosess for tømming av brukt olje.
  - Nitrogentrykktest (hvis Nitrogentrykktest AUTO er satt til 1 i MASKINOPPSETT).
  - Vakuum, Lekkasjetest.
  - Påfylling av ny olje.
  - UV-fargefylling.
  - Påfylling av kjølemiddel.

PAG-olje	ml.	_
UV-farge	ml.	_

500

q.

Fyll A/C-system via

HP-PORT

Bekreft med "START"

- 11. På slutten av prosessene starter du motoren og klimaanlegget. Deretter sjekker du trykkene.
- Etter fullført verifisering trykker du STOP for å avslutte
   Utfør instruksjonen.
- 13. Trykk **START**-tasten for å bekrefte.

På slutten vises alle prosessverdiene i displayet.

Kontroller A/Csystemtrykkene

Koble HP-/LPserviceslangene fra A/C-systemet

Kjølemiddelgjenvinning fra serviceslangene.

Gjenvinning

Kjølemiddel g.//// Olje ml.//

Vakuum

mb. ///

g. ////

- 14. Trykk **STOP**-tasten for å avslutte. Utstyr med skriver: *Se kapittel 4.2 Bruke skriveren, s. 14*
- 15. Trykk **START**-tasten for å skrive ut eller **STOP** for å hoppe over.

A/C-systemfylling

Mengde

Maskinen utfører nå en selvrengjøringsprosess

*Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20* hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKIN0PPSETT *Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19.* Ellers går den til standby-modus.

#### 5.3 A/C-database

Minnet har data om de vanligste kjøretøyene på markedet.

- 1. Trykk **ENTER** for å gå til valgmenyen (hvis maskinen er i standby-modus).
- 2. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge A/C-DATABASE. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- A/C-database
- 3. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge merket. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Hyundai

4. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge modellen. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Η	у	u	n	d	a	i
i	3	۵				

Hyundai

i30

Se

tekniske

Hyundai

PAG FD46XG

PAG-olje

Velg oljetype

i 30

- 5. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge kjøretøyutgaven. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- 6. Kjølemiddelmengde og oljeviskositet vises.
- Hyundai i30 PAG FD46XG ml. 150 g. 500

bilprodusentens

spesifikasjoner.

7. Hvis du vil ha mer informasjon, trykker du i.

Trykk i for å gå tilbake.

8. Trykk **START**-tasten for å bekrefte. Programmet utføres som *Se kapittel 5.2 Full service, s. 28*.

Displayet viser:

9. Bruk COOLIUS SELECT til å angi PAG-0LJE eller P0E-0LJE.

Trykk **ENTER** for å bekrefte.

150

500

ml -

g.

5075-

10. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi (normalt HP) HP-P0RT/LP-P0RT/HP/LP-P0RTER

Fyll A/C-system via

Trykk **ENTER** for å bekrefte.

HP-PORT

På slutten utfører maskinen en selvrengjøringsprosess,

*sSe kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20,* hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKINOPPSETT.

*Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19.* Ellers går den til standby-modus.

#### 5.4 Eierdatabase

I EIERDATABASEN kan du opprette dine egne, ofte brukte bildata.

#### 5.4.1 Opprettelse av et kjøretøy

1. Åpne A/C-DATABASE.

Drei COOLIUS SELECT mot klokken. Displayet viser:

Bekreft med ENTER.

- **MERK:** Displayet kan vise VENNLIGST VENT! en svært kort stund.
- 2. Displayet viser:

Bekreft med **ENTER** for å opprette et nytt kjøretøy eller **STOPP** for å avslutte.

- 3. Skriv inn kjøretøymerket.
- MERK: Feltet kan ikke være tomt, og det kan ikke begynne med et mellomrom.
- 4. Når merket er fylt ut, trykker du **START** for å bekrefte.
- 5. Skriv inn kjøretøymodellen.
- **MERK:** Feltet kan ikke være tomt, og det kan ikke begynne med et mellomrom.
- 6. Når modellfeltet er fylt ut, trykker du **START** for å bekrefte. Displayet viser:
- 7. Angi mengden kjølemiddel med COOLIUS SELECT (fra 50 til 5000). Trykk START for å lagre.

Posten lagres i alfabetisk rekkefølge.

Α

*ABCDEFGHIJ* 

Kvantitet: g. 500

Eierdatabase

Ny modell?

Merkevare:

34567890

#### 5.4.2 Valg av et kjøretøy

1. Åpne A/C-DATABASE.

Drei COOLIUS SELECT mot klokken. Displayet viser:

Brukermerke Brukermodell g. 500

INFO

2. Bruk COOLIUS SELECT til å velge ønsket kjøretøy. Trykk deretter ENTER for å bruke det eller STOPP for å avslutte.

Automatisk

- 3. Bruk COOLIUS SELECT til å velge mellom:
  - AUTOMATISK: Maskinen utfører en fullstendig prosedyre ved bruk av standardverdiene for olje og UV (angitt i MASKINOPPSETTET).
  - MANUELL: Maskinen går til det komplette prosessoppsettet Se kapittel 5.5 Åpne program, s. 33 APNE PROGRAM / GJENOPPRETTING / NITROGEN TRYKK.TEST / VAKUUM / A/C SYSTEMLADNING.

MERK: Angi nitrogentesttiden til 🛛 minutter for å omgå trykktesten.

4. Trykk ENTER for å bekrefte eller STOPP for å gå tilbake til kjøretøylisten i eierdatabasen.

#### 5.4.3 Endre eller slette et lagret kjøretøy

1. Åpne A/C-DATABASE.

Drei C 00LIUS SELECT mot klokken. Displayet viser:

Brukermerke Brukermodell g∙ 500 INF≬

2. Trykk i (INFO)-tasten. Displayet viser:

Endre

- 3. Bruk COOLIUS SELECT til å velge mellom ENDRE og Slett . Trykk deretter ENTER for å bekrefte eller STOPP for å gå tilbake til kjøretøylisten i eierdatabasen.
  - ENDRE: Overskriv feltene for eksisterende MERKEVARE, MODELL og kvantitet for det valgte kjøretøyet som vist i OPPRETTELSE AV ET KJØRETØY. Se kapittel 5.4.1 Opprettelse av et kjøretøy, s. 31
  - SLETT: Trykk **START** for å bekrefte når displayet viser:

Slett		
Bekreft	med	"START"

Vent noen sekunder.

MERK: Ventetiden øker når det blir flere kjøretøy i eierdatabasen.

Kjøretøyet er nå slettet, og maskinen går til kjøretøylisten i eierdatabasen.

#### 5.5 Åpne program

- 1. Trykk **ENTER** for å gå til valgmenyen (hvis maskinen er i standby-modus).
- Åpne program

Gjenvinning

- 2. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- Bruk COOLIUS SELECT til å velge programmet eller andre programmer.

Følgende valg er tilgjengelige:

- GJENVINNING.
- NITROGENTRYKKTEST
- VAKUUM
- A/C-SYSTEMFYLLING
- GJENVINNING/VAKUUM
- VAKUUM / A/C-SYSTEMFYLLING
- GJENVINNING / NITROGENTRYKKTEST / VAKUUM / A/C-SYSTEMFYLLING
- 4. Trykk **ENTER** for a bekrefte.

#### 5.5.1 Prosessinnstilling

#### Gjenvinning

- 1. Bruk COOLIUS SELECT til å stille inn verdien.
  - Minimum: 1 min.

2. Trykk ENTER for a bekrefte.

Maksimum: 60 min.

Restkjølemiddelsjekk

min. 2

På slutten utfører maskinen en selvrengjøringsprosess,

*Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20,* hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKIN0PPSETT.

*Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19.* Ellers går den til standby-modus.

#### Nitrogentrykktest

![](_page_32_Picture_26.jpeg)

**MERK:** Skade på maskinen. Maksimum tillatt trykk 12 bar. Se OEM-instruksjonene for nitrogentrykktest.

- 1. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi nitrogentesttiden.
  - Minimum: 1 min.
  - Maksimum: 60 min.
- 2. Trykk **ENTER**-tasten for å bekrefte.

Nitrogentrykktest

min. 3

- 3. Velg BILDATA. Displayet viser:
- 4. Trykk START for å bekrefte.

Nitrogenventilen fyller klimaanlegget.

Når trykket er stabilt, sjekker maskinen for lekkasjer i den angitte varigheten.

5. På slutten tømmer nitrogenventilen klimaanlegget.

Koble nitrogenflasken til innløpsporten for trykktest

Nitrogentrykktest pågår

Trykk

mb. 6500

Nitrogentrykktest pågår Tid sek• 120 Trykk mb• 6500

Nitrogentrykktest pågår

Trykk

```
mb. 6500
```

Nitrogentrykktest ØK!

![](_page_33_Picture_14.jpeg)

Prosesslutt.

**MELDING:** Hvis påfyllingstrykket er for lavt (under minimum tillatt terskel).

Trykk **STOP** for å avslutte.

![](_page_33_Picture_17.jpeg)

**MELDING:** *Hvis det oppdages en lekkasje under testen:* 

Trykk **STOP** for å avslutte.

Utilstrekkelig trykk til å teste klimaanlegget!

Lekkasje i klimaanlegget under testing.

#### Vakuum

- 1. Bruk COOLIUS SELECT til å angi vakuumtiden.
  - Minimum: 20 min.
  - Maksimum: 900 min.
- 2. Trykk **ENTER** for a bekrefte.
- 3. Bruk COOLIUS SELECT til å angi lekkasjetesttiden.
  - Minimum: 2 min.
  - Maksimum: 60 min.
- 4. Trykk ENTER for å bekrefte.

#### A/C-systemfylling

- A) Hvis vakuum er valgt:
  - Bruk COOLIUS SELECT til å angi oljetypen (PAG-olje eller POE-olje). Trykk ENTER for å bekrefte.

Vakuumtid min∙ 20 Lekkasjetest min∙ \_

PAG-olje

Velq oljetype:

1. Bruk COOLIUS SELECT til å angi verdien for ny olje.

**MERK:** Verdien angir bare den nye oljen som fylles på i tillegg til oljen som er tappet ut.

0 g.

- Minimum:
- Maksimum: 150 g.
- 2. Trykk ENTER for a bekrefte.
- 3. Bruk COOLIUS SELECT til å angi kjølemiddelmengden.
  - Minimum: 50 g.
- 4. Trykk ENTER for å bekrefte.

A) Hvis vakuum ikke er valgt:

PAG-olje	ml.	10
UV-farge	ml.	_
Kjølemiddel		
	g•	

Kjølemiddel g∙\_\_\_

Fyll A/C-system via

HP-PORT

C) I tilfelle A/C-systemfylling:

- 5. Bruk **COOLIUS SELECT** til å angi (vanligvis HP) HP-P0RT/LP-P0RT/HP/LP-P0RT
- 6. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

Angi BILDATA, og trykk **START**-tasten for å bekrefte. Utstyret utfører alle de valgte prosessene.

På slutten utfører maskinen en selvrengjøringsprosess, Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20, hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKIN0PPSETT. Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19. Ellers går den til standby-modus.

#### 5.5.2 A/C-trykktest

Denne prosedyren gjør det mulig å sjekke klimaanlegget (trykk) uten å gjenvinne kjølemiddel fra anlegget.

1. Trykk **ENTER** for å bekrefte.

A/C-trykktest

Kontroller A/C-

systemtrykkene

2. Utfør trykktesten Bekreft til slutt med **STOP**.

**MERK:** *Hvis det er koblet en temperatursonde til maskinen, vises verdien på den 4. raden i displayet.* 

 Utfør instruksjonen. Trykk START for å bekrefte Koble HPserviceslangen (rød) fra klimaanlegget

4. Vent til slutten.

Kjølemiddelgjenvinning fra serviceslangene.

På slutten utfører maskinen en selvrengjøringsprosess, Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20, hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKIN0PPSETT. Se kapittel Automatisk intern spyling, s. 19 Ellers går den til

Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19. Ellers går den til standby-modus.

#### 5.6 A/C-spyling (OPPLÅSINGSKODE nødvendig)

For å kunne aktivere A/C-spyleprosessen må du hente OPPLÅSINGSKODEN på nettstedet www.coolius-ac.com eller ringe vår hotline på +497940981888188.

1. Trykk **START** for å bekrefte.

Hent OPPL&SINGSKODE register: CC222222 www.coolius-ac.com

A\*\*\*\*\*\*

Α

BCDEFGHIJK

34567890

- 2. Angi OPPLÅSINGSKODEN med COOLIUS SELECT.
- 3. Bekreft deretter med **START**.

![](_page_35_Picture_19.jpeg)

For å rengjøre kjøretøyets klimaanlegg utfører

utstyret vaskeprosess i ett eller flere pass (flere spylinger).

For mer informasjon kan du se dokumentasjon fra produsenten av klimaanlegget.

- 1. Trykk **ENTER** for å bekrefte.
- 2. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge ANDRE VALG, bekreft med **ENTER**, og velg deretter A/C-SPYLING.
- 3. Trykk **ENTER** for å velge.
- 4. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge fra D1 til D4 trinn (spylinger).

Velg BILDATA, og trykk **START** for å bekrefte.

5. Trykk START-tasten for å bekrefte.

A/C-spyling

A/C-spyling

Still inn nødvendige skyllinger: Ol

Bekreft med "START"

Prosessen med ett eller flere pass utføres.

**MERK:** Det kreves egnede adaptere til kompressor-/ ekspansjonsventilen.

Spyling pågår Vent!

>>>

Spyling fullført. Ølje ml

ml. //

På slutten utfører maskinen en selvrengjøringsprosess,

*Se kapittel 4.6 Automatisk intern spyling, s. 20,* hvis "Automatisk intern spyling" er aktivert under MASKIN0PPSETT.

*Se kapittel Automatisk intern spyling., s. 19.* Ellers går den til standby-modus.

#### Vedlikehold 6

![](_page_37_Picture_1.jpeg)

MERK: Skade på maskinen. Vedlikehold skal utelukkende utføres av et SERVICESENTER godkjent av produsenten.

- 1. Trykk ENTER for å gå til valgmenyen (hvis maskinen er i standby-modus).
- 2. Bruk COOLIUS SELECT til å velge ANDRE VALG - og bekrefte med ENTER. Velg deretter "Vedlikehold", og bekreft med ENTER.

Velq:

Historiske tellere

#### Tilgjengelige valg:

- HISTORISKE TELLERE
- NESTE SERVICE
- TELLERNULLSTILLING (OPPLÅSINGSKODE nødvendig)
- RAPPORT
- 3. Trykk ENTER for a bekrefte.

#### 6.1 Driftshistorikk

Med denne menyen kan du sjekke driftshistorikken til maskinen. Dataene kan ikke slettes.

- 1. Bruk COOLIUS SELECT til å velge følgende tellere.
- KJØLEMIDDEL GJENVUNNET FRA A/C-SYSTEM
- KJØLEMIDDEL GJENVUNNET FRA EKSTERN BEHOLDER
- KJØLEMIDDEL FYLT PÅ A/C-SYSTEM
- VAKUUMARBEIDSTID

#### 6.2 **Neste service**

Med denne menyen kan du sjekke neste påkrevde service:

Vedlikehold innen min. pumpedriftstid

Velg teller.

Totalt

Kg.

HF0 gjenvunnet

///./

#### 6.3 Tellernullstilling (OPPLÅSINGSKODE nødvendig)

![](_page_38_Picture_1.jpeg)

MERK: Skift filteret og/eller vakuumpumpeoljen før nullstilling!

**MERK:** Bare originale reservedeler eller tilsvarende. Bruk av reservedeler som ikke er av tilsvarende kvalitet, kan skade maskinen.

Gå til nettstedet www.coolius-ac.com eller ring vår hotline på +497940981888188 for å få OPPLÅSINGSKODEN for nullstilling av vedlikeholdstelleren.

- 1. Trykk ENTER for å skrive inn opplåsingskoden.
- 2. Angi OPPLÅSINGSKODEN med **COOLIUS SELECT**. Når det er gjort, bekrefter du med **START**.
  - Hvis OPPLÅSINGSKODEN er feil, gjentar du prosedyren.
     Hvis OPPLÅSINGSKODEN er riktig, viser displayet:
- 3. Trykk X-tasten for å bekrefte.

![](_page_38_Picture_9.jpeg)

A 34567890 BCDEFGHIJK

Tellernullstilling Bekreft med "X"

min.

///

4. Trykk **X**-tasten for å bekrefte.

Tellernullstilling Bekreft på nytt!

#### 6.4 Skifte filter

![](_page_38_Picture_17.jpeg)

**MERK:** Fare for personskade på grunn av kjølemiddellekkasje. Kontakt med kjølemiddelet kan forårsake blindhet og andre fysiske skader på brukeren. Bruk alltid vernebriller og hansker!

![](_page_38_Picture_19.jpeg)

1. Før du demonterer filteret, må du starte en gjenvinningsprosess for å redusere det interne trykket.

![](_page_38_Picture_21.jpeg)

**MERK:** Fare for personskade på grunn av strømstøt. Koble alltid støpselet fra strømforsyningen før det utføres arbeid på maskinen.

Vedlikeholdet av filteret kan gjøres ved inspeksjonshullet på baksiden av utstyret.

2. Skru løs filteret (1) med en fastnøkkel på 38 mm (2).

![](_page_38_Picture_25.jpeg)

MERK! Kasser i samsvar med lokale direktiver.

- 3. Smør og monter de nye O-ringene.
- 4. Monter det nye filteret.

![](_page_38_Figure_29.jpeg)

fig. 009 Skifte filter

#### 6.5 Skifte vakuumpumpeolje

![](_page_39_Picture_1.jpeg)

**MERK:** Fare for personskade på grunn av kjølemiddellekkasje. Kontakt med kjølemiddelet kan forårsake blindhet og andre fysiske skader på brukeren.

Bruk alltid vernebriller og hansker!

![](_page_39_Picture_4.jpeg)

**MERK:** Fare for personskade på grunn av strømstøt. Koble alltid støpselet fra strømforsyningen før det utføres arbeid på maskinen.

![](_page_39_Picture_6.jpeg)

**MERK!** Oljen som tappes av, må leveres til et mottak for brukt olje.

- 1. Demonter frontdekselet.
- 2. Skru ut oljeavtappingsskruen, og vent til oljen er tappet av. Sett i avtappingsskruen igjen.
- 3. Skru løs lyddemperen.
- 4. Fyll på ny olje. Riktig oljenivå er ca. halvveis i seglasset.
- 5. Monter lyddemperen igjen.

**MERK:** Bildet kan vise en annen type vakuumpumpe.

- (1) Lyddemper
- (2) Seglass for oljenivå
- (3) Avtappingsskrue
- Lukk frontdekselet. Maskinen kan ikke brukes med frontdekselet åpent.

![](_page_39_Picture_18.jpeg)

fig. 010 Vakuumpumpe

#### 6.6 Rapport

Maskinen lagrer informasjon om den månedlige kjølemiddelbruken for de tolv foregående månedene. For hver nye måned overskrives informasjonen for den eldste måneden.

- 1. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge følgende tellere.
  - KJØLEMIDDEL GJENVUNNET FRA A/C-SYSTEM
  - KJØLEMIDDEL GJENVUNNET FRA EKSTERN BEHOLDER
  - KJØLEMIDDEL FYLT PÅ A/C-SYSTEM

Displayet viser månedene i rekkefølge og totalen per år.

2. Press **START** for å skrive ut rapporten.

01/5019	
HF0 gjenvunnet Kg.	10,0

2018 Totalt HFO gjenvunnet Kg. 210

#### 6.7 Nullstill vekt

Utfør følgende instruksjoner for å kompensere for avvik ved vekten:

- 1. Bruk COOLIUS SELECT til å velge ANDRE VALG, og bekreft med ENTER.
- 2. Bruk **COOLIUS SELECT** til å velge NULLSTILL VEKT.
- 3. Trykk ENTER for å bekrefte.

Nullstill vekt

Kjølemiddelvekt

Velq:

- 4. Bruk COOLIUS SELECT til å velge vekten:
  - "KJØLEMIDDELVEKT"
  - "VEKT TIL SPILLOLJE"
- 5. Trykk ENTER for å bekrefte.

#### 6.7.1 Kjølemiddelvekt

- Løft knotten på baksiden av maskinen, flytt den mot venstre, og drei den med klokken for å låse den i sikkerhetsposisjonen.
- 2. Trykk **START**-tasten for å bekrefte at vekten er tom.

Tøm kjølemiddelvekt

(sikkerhetsposisjon)

![](_page_40_Picture_26.jpeg)

ADVARSEL! Bekreft med START bare hvis vekten er tom.

3. På slutten setter du knotten tilbake i "arbeidsposisjonen": Drei den mot klokken, skyv den litt opp og mot høyre og deretter helt ned.

I tilfelle feil: Utfør prosedyren på nytt, og forsikre deg om at du følger instruksjonene til punkt og prikke.

#### Tilb.st. ikke mulig! Vekt ikke tømt Tøm vekten før tilbakestilling.

#### 6.7.2 Vekt til spillolje

- 1. Koble fra spilloljeflaksen.
- 2. Trykk **START**-tasten for å bekrefte at flasken er koblet fra.

![](_page_41_Picture_6.jpeg)

**ADVARSEL!** Bekreft med **START** bare hvis spilloljeflasken er koblet fra.

Tøm vekt med brukt olje∙

3. Vent til prosedyren er fullført. Koble deretter spilloljeflasken til igjen.

## 7 Tekniske egenskaper

Tekniske egenskaper	COOLIUS Y50A
Strøm	230 V +/–10 %, 50 Hz
Driftstemperaturområde	10–49 °C
Kjølemiddel.	R1234yf
Intern beholderkapasitet (kg)	20 kg.
Maksimalt trykk (PS)	20 bar
Kompressor	3/8 HP
Gjenvinningshastighet (væske)	500 g/min
Tømming av ikke-kondenserbar gass	Automatisk
Hovedtørkerfilter	Type 660, koaksialt
Ventilasjonssikringssystem	172 mm
Høyhastighetsvifte for gjenvinning	172 mm
Trykkmåler for intern beholder	D 40 mm
Tømming av olje – miljøvennlig	Automatisk
Flaskekapasitet (forseglet)	250 ml
Kjølemiddelvekt	60 kg.
Veienøyaktighet (+/-)	2 g.
Nitrogentrykktest	Automatisk
Vakuumpumpe	128 l/min
Endelig trykk (McLeod abs.)	0,05 mb
Elektronisk vakuummåler	JA
Påfylling av PAG-olje	Automatisk
Flaskekapasitet	250 ml
Påfylling av POE-olje	Automatisk
Flaskekapasitet	250 ml
Påfylling av UV-farge	Automatisk
Flaskekapasitet	100 ml
Påfylling av kjølemiddel	Automatisk
Serviceslangekompensasjon	Automatisk
Spyleprogram	Ved behov
Verkstedprogram	JA

Konfigurasjon				
Kjølemiddelanalysator (Neutronics Inc.)	SAE J2927			
Display	4 x 20 tegn			
Tastatur med COOLIUS SELECT	JA			
Bildatabase	JA			
Skriver	JA			
Trykkmålere (pulsfrie) CL 1.0	D 80 mm			
Servicekoblinger	Parker SAE J639			
Serviceslanger 3,0 m	SAE J2888			
Sett for serviceslangeforlengelse til 6,0 m (3,0 m ekstra)	Ved behov			

#### 8 Avfallshåndtering:

#### 8.1 Oppbevaring over lengre tid

Maskinen må plasseres på et trygt sted, strømmen må være frakoblet, og maskinen må beskyttes mot høye temperaturer og høy fuktighet.

#### 8.2 Kassering av brukte væsker

![](_page_44_Picture_4.jpeg)

**MERK!** Spillolje er farlig avfall. Ikke bland brukt olje med andre væsker. Oppbevar spillolje i egnede beholdere før den leveres til avfallshåndtering.

Smøremidlene som tappes av klimaanlegget, må leveres til et mottak for brukt olje.

#### 8.3 Kassering av emballasje

- · Kartongemballasjen skal kasseres sammen med annet papiravfall.
- Plastemballasje skal kasseres som plast.

#### 8.4 Skroting av gammel enhet

![](_page_44_Picture_11.jpeg)

Hvis du ønsker å skrote maskinen, må den først tømmes helt for alle væsker, og disse må kastes på en miljømessig ansvarlig måte.

Ta med den gamle enheten til nærmeste gjenvinningsanlegg, eller kontakt vår kundeservice.

## 9 Kontakt og brukerstøtte

Hvis du har ytterligere spørsmål om produktet eller trenger hjelp med installasjonen, vil vårt tekniske personell med glede hjelpe deg.

Du finner kontaktopplysninger for vår servicepartner for ditt land på nettsiden vår () www.coolius-ac.com

#### Produsert av:

#### WOW ! ITALIA

Viale della Stazione 7 39100 Bolzano, Italia Tlf.: +39 0546 – 060461

#### Distribuert av:

WOW! Würth Online World GmbH	WABCOWÜRTH Workshop Services GmbH	AUTOCOM Diagnostic Partner AB
Schliffenstraße 22	Schliffenstraße 22	Grafitvägen 23 B
74653 Künzelsau	74653 Künzelsau	461 38 Trollhättan, Sverige
Telefon: +49 7940 981 88 – 0	Telefon: +49 7940 981863-0	Telefon: +46 520 470 701
Faks: +49 7940 981 88 – 10 99	Faks: +49 7940 981863-5555	Faks: +46 520 470 727
info@wow-portal.com	info@wabcowuerth.com	info@autocom.se
www.wow-portal.com	www.wabcowuerth.com	www.autocom.se

#### 9.1 Service Portal COOLIUS-AC.COM

Maskinen kan aktiveres uavhengig på nettstedet ( www.coolius-ac.com. I tillegg finner du mer hjelp og flere instruksjoner for din COOLIUS-enhet på denne nettsiden.

## COOLIUS

WOW! ITALIA Viale della Stazione 7 39100 Bolzano www.coolius-ac.com

Dok.nr.: 22365\_Rev.01.03 © WOW! ITALIA Med enerett. Ansvarlig for innholdet: produktavd. Opptrykk, selv utdrag, er bare tillatt med godkjenning.

Vi forbeholder oss retten til når som helst å gjøre endringer i produktet, hvis vi mener det vil heve kvaliteten, uten forvarsel. Figurene kan være eksempler som kan avvike utseendemessig fra varene som er levert. Vi forbeholder oss også retten til feil og kan ikke holdes ansvarlig for skrivefeil. Våre generelle vilkår og betingelser gjelder.